

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

---

*Документ за разглеждане в заседание*

**A6-0129/2009**

12.3.2009

**\***

## **ДОКЛАД**

относно предложението за регламент на Съвета относно установяване на режима на Общността за митнически освобождавания (кодифицирана версия)  
(COM(2008)0842 – C6-0019/2009 – 2008/0235(CNS))

Комисия по правни въпроси

Докладчик: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg,

(Кодификация – член 80 от Правилника)

***Легенда на използваните знаци***

- \* Процедура на консултация  
*мнозинство от подадените гласове*
- \*\*I Процедура на сътрудничество (първо четене)  
*мнозинство от подадените гласове*
- \*\*II Процедура на сътрудничество (второ четене)  
*мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция*  
*мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция*
- \*\*\* Одобрение  
*мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС*
- \*\*\*I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)  
*мнозинство от подадените гласове*
- \*\*\*II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)  
*мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция*  
*мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция*
- \*\*\*III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)  
*мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект*

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

## СЪДЪРЖАНИЕ

### Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА РАБОТНА ГРУПА НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И КОМИСИЯТА .....	6
ПРОЦЕДУРА.....	9



## ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Съвета относно установяване на режима на Общността за митнически освобождавания (кодифицирана версия)  
(COM(2008)0842 – C6-0019/2009 – 2008/0235(CNS))

### (Процедура на консултация – кодификация)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2008)0842),
  - като взе предвид членове 26, 37 и 308 от Договора за ЕО, съгласно които Съветът се е консултирал с Парламента (C6-0019/2009),
  - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове<sup>1</sup>,
  - като взе предвид членове 80 и 51 от своя Правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A6-0129/2009),
- A. като има предвид, че съгласно становището на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество,
1. одобрява предложението на Комисията, както е адаптирано към препоръките на консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията;
  2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

---

<sup>1</sup> ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

**ПРИЛОЖЕНИЕ: СТАНОВИЩЕ НА КОНСУЛТАТИВНАТА РАБОТНА ГРУПА НА  
ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ, СЪВЕТА И  
КОМИСИЯТА**



КОНСУЛТАТИВНА РАБОТНА ГРУПА  
НА ПРАВНИТЕ СЛУЖБИ

Брюксел, 12 февруари 2009 г.

**СТАНОВИЩЕ**

**НА ВНИМАНИЕТО НА:      ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ  
СЪВЕТА  
КОМИСИЯТА**

**Предложение за Регламент на Съвета относно установяване на режима на  
Общността за митнически освобождавания  
СОМ(2008) 842 окончателен от 11.12.2008 г. - 2008/0235 (CNS)**

Предвид Междуйнституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове, и по-специално точка 4 от него, консултативната работна група, съставена от съответните правни служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията, проведе заседание на 20 януари 2009 г. с цел да разгледа гореспоменатото предложение, представено от Комисията.

На това заседание<sup>1</sup>, след като разгледа предложението за решение на Съвета относно кодификацията на Регламент (ЕИО) № 918/83 на Съвета от 28 март 1983 г. относно установяване на режима на Общността за митнически освобождавания, консултативната работна група констатира единодушно, както следва:

1. В член 109, второто тире на член 114 от Регламент (ЕИО) № 918/83 следва да бъде повторно въведено в адаптиран вид. В резултат на тази промяна текстът на член 109 в предложението за кодификация ще се чете както следва:

---

<sup>1</sup> Консултативната работна група разполагаше с текста на предложението на 22 езика, като за основа беше ползван английският текст, който е език на оригинала за разглеждания текст.

„Член 109

1. Държавите-членки могат да ограничат количеството на горивото, освобождавано от вносни сборове при:

- а) търговски моторни превозни средства, използвани за международни превози с дестинация до място, намиращо се в пограничната зона най-много до 25 км по въздушна линия, когато превозът се извършва от лица с обичайно местопребиваване в тази погранична зона;
- б) лични моторни превозни средства, собственост на лица с обичайно местопребиваване в пограничната зона.

2. За целите на прилагане на разпоредбите на параграф 1 „погранична зона“ е, без да се засягат действащи международни конвенции в тази област, зоната, която по въздушна линия не надвишава 15 км от границата. За включени в тази зона се считат и общините, които дори и само частично са разположени в тази зона. Държавите-членки имат право да разрешават изключения от горното.“

2. В член 111, фразата „*също така и*“, която е включена в съществуващия текст на член 116 от Регламент (ЕИО) № 918/83, следва да бъде повторно въведена между думите „се отнася“ и „за“ (*не се отнася до българския текст*).

3. В член 127, втори параграф препратката към „член 18, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2913/92“ следва да бъде адаптирана и да се чете като препратка към „член 18, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2913/92“.

4. В член 130, буква в) от член 135 от Регламент (ЕИО) № 918/83 следва да бъде повторно въведена в адаптиран вид. В резултат на тази промяна текстът на член 130 в предложението за кодификация ще се чете както следва:

„Член 130

Настоящият регламент не изключва запазване:

- а) от Гърция на специалния статут на планината Атон, както е гарантирано от член 105 от гръцката конституция;
- б) от Испания и Франция до влизане в сила на договорености относно търговските отношения между Общността и Андора, на освобождаването, произтичащо от Конвенцията от 13 юли 1867 г. и 22 и 23 ноември 1867 г. съответно между тези страни и Андора;
- в) от държавите-членки и до максимум 210 евро на освобождаването, ако такова има, което те са одобрявали към 1 януари 1983 г. за моряците от търговския флот, участващи в далечно плаване;
- г) от Обединеното кралство за облекченията при вноса на стоки за употреба от неговите сили или гражданския състав, който ги придружава или за доставките на техните мероприятия или столове, които произтичат от Договора за създаване, засягащ Република Кипър от дата 16 август 1960 г.“

5. По отношение на приложения I, II, III и IV бе прието, че определени кодове по КН и описания, включени в тези приложения, може да изискват адаптиране, за да се вземе предвид текста на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета, изменен с Регламент (ЕО) № 1031/2008 на Комисията.

В резултат на това, разглеждането на предложението позволи на консултативната работна група да заключи с единодушие, че предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество.

C. PENNERA  
Юрисконсулт

J.-C. PIRIS  
Юрисконсулт

C.-F.DURAND  
Генерален директор



## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Режим на Общността за митнически освобождавания (кодифицирана версия)
<b>Позовавания</b>	COM(2008)0842 – C6-0019/2009 – 2008/0235(CNS)
<b>Дата на консултация с ЕП</b>	12.1.2009
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	JURI 15.1.2009
<b>Докладчик(ци)</b> Дата на назначаване	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg 3.11.2008
<b>Дата на приемане</b>	9.3.2009
<b>Дата на внасяне</b>	12.3.2009